

КУЛА

КУЛТУРА

| УМЕТНОСТ

| ЛИТЕРАТУРА

МАРТ 2020

**АКТУЕЛНО НА
ФИЛОЛОШКИ**

**ЕРАЗМУС
ИСКУСТВА**

**ЈАЗИЧНО
КАТЧЕ**

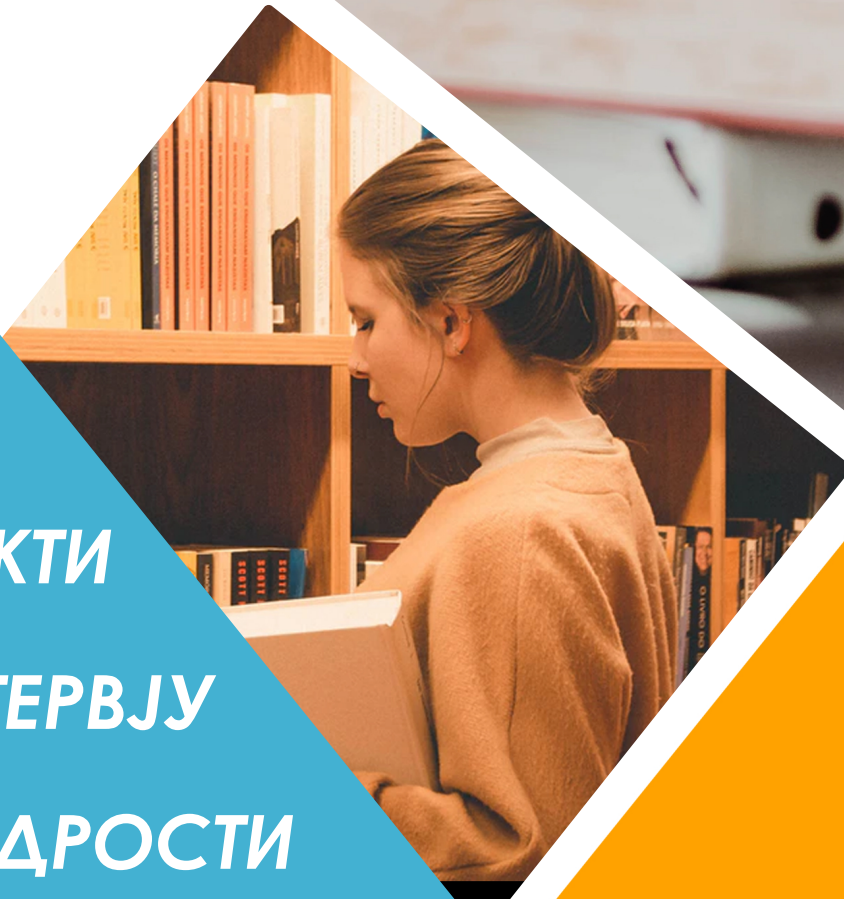
ФАКТИ

ИНТЕРВЈУ

МУДРОСТИ

ОСВРТИ

**СТУДЕНТСКО
КНИЖЕВНО
ПЕРО**



ИМПРЕСУМ

Главен и одговорен уредник:

Викторија Мрмеска

Уредник:

Бобан Перески

Редакција:

Ивана Карова

Андреј Јанков

Димитриј Георгиев

Розета Мицева

Издавач:

Филолошки факултет – УГД-Штип

Лектор:

м-р Марија Иванова

Техничка обработка и дизајн:

Мартин Спасовски

Славе Димитров

Тираж:

1000

Основна идеја:

Проф. д-р Драгана Кузмановска

Разработка на идеја, назив и содржина:

Доц. д-р Ана Витанова-Рингачева



ОСЛОБОДУВАЊЕ ОД ПЛАЌАЊЕ ПАРТИЦИПАЦИЈА ЗА ИДНИТЕ СТУДЕНТИ

Драги идни студенти!

Во првата година од студиите вие сте исправени пред предизвикот на приспособувањето кон новата средина, новите предмети и кон академскиот начин на учење. Сето тоа најчесто е придружено и со зголемени трошоци за вас и за вашите родители.

Но Филолошкиот факултет има разбирање за вашите потреби! Во учебната 2020/2021 година највисоко рангираните **60 студенти** што ќе се запишат на која било студиска програма на Филолошкиот факултет при Универзитетот „Гоце Делчев“, ќе бидат ослободени од плаќање партиципација за првата година од студиите!



ПРИОРИТЕТ:

СИТЕ новозапишани редовни студенти на катедрата за Македонски јазик и книжевност ќе бидат ослободени од плаќање партиципација!

НЕИМАРИТЕ НА „КУЛА“

ФОЛКОРОТ КАКО ЧУВАР НА НАРОДНИОТ БИТ

„Фолклорот како чувар на народниот јазик и народниот бит“ беше тема на предавањето кое во организација на Книжевниот клуб „Кула“ од Филолошкиот факултет при УГД го одржа Иван Котев, собирач на народно творештво, фолклорист и истражувач.

- Јас, во мојата полувековна собирачка активност и проучување на фолклорот, дојдов до сознание дека фолклорот е живот, дека целокупниот живот на луѓето, всушност, од најстарите времиња до денес се сублимира во фолклорот, во поговорката, песната, приказната, анегдотата, вицот, како и во новите форми кои се раѓаат. Фолклорот е едно непресушно богатство кое се репродуцира преку духот на народот. За жал, не се посветува доволно внимание на фолклорот, и ако нема некои ентузијастички кои од љубов го собираат и зачувуваат тоа народно богатство, тогаш ќе остане несобрано. Не е тоа од сега,

ете и Цепенков, Миладиновци, Шапкарев, исто така, имале проблеми со издавањето на своите дела. Но сепак, верувам дека со вакви заложби на млади луѓе, на факултетите, медиумите, белки ќе продере до тие што треба да слушнат и видат дека нашето духовно богатство треба да се сочува, да се обзнани и да остане за век и векови показ на младите кои допрва доаѓаат, бидејќи нашето културно наследство е непроценливо - вели Котев.

Идејата за ова предавање е иницијатива на доц. д-р Ана Витанова-Рингачева, а повод е тоа што студентите го учат предметот Народна литература во прва година, на Катедрата за македонски јазик и книжевност, но ретко имаат можност да се соочат со оние кои, всушност, го собрале народното творештво, а ние денес го имаме во пишана форма и имаме можност да го истражуваме:

- Токму затоа сакав да им ја овозможам таа привилегија на студентите да видат дека и денес има современи собирачи на народното творештво. Тие ги знаат имињата на Марко Цепенков, на Кузман Шапкарев, на Вук Караџиќ, но тоа е само во книгите, во литературата. Соочувањето со собирач на народно творештво кој и денес ѝ пркоси на современата технологија и на сето тоа што се случува околу нас е едно посебно доживување кое сакав да им го овозможам. Иван Котев е посебна појава во македонската фолклористика, поради тоа што тој автохтоно ги запишува фолклористичките единици така како што ги слуша, како што ги прима, не ги видоизменува, не интервенира во нив, значи го пренесува тој жив јазик на нашите предци кој полека изумира – изјави доц. д-р Рингачева.





ПИСАТЕЛОТ ГОРЈАН ПЕТРЕСКИ НА СРЕДБА СО МЛАДИТЕ ВО ШТИП

Студенти, средношколци и основци се сретнаа со писателот за деца и млади Горјан Петрески. Средбата се одржа на покана од книжевниот клуб „Кула“ при Универзитетот „Гоце Делчев“ - Штип.

Библиотеката на Филолошкиот факултет на УГД беше преполна од млади луѓе кои беа заинтересирани да се сретнат со писателот.

- Денес писателот Горјан Петрески на покана од книжевниот клуб „Кула“ ќе разговара со студентите, средношколците и основците од овој регион. Ова е одлична можност младите луѓе да поразговараат со писателот за неговиот роман „Сама“, а потоа и да го слушнат предавањето на тема „Адолесцентската литература – нејзините перспективи и проблеми“ - изјави проф. д-р Јованка Денкова од Филолошкиот факултет на УГД.

Писателот истакна дека читатели и читателска публика ќе има секогаш, независно од тоа што денес младите луѓе имаат многу повеќе медиуми кои го земаат нивното време.

- Читатели имало и ќе има, а имало и многу предизвици за пишување. Мене отсекогаш ми е ист предизвикот - да пишувам за младите луѓе, независно колку се окупирани со интернетот- изјави Горјан Петрески.

Настанот се одржа во Кампус 4 на УГД, а домаќин беше Филолошкиот факултет при УГД.

ПИСАТЕЛОТ КИРО ДОНЕВ МЕЃУ СТУДЕНТИТЕ

На покана од Катедрата за македонски јазик и книжевниот клуб „Кула“ од Филолошкиот факултет при УГД - Штип, во библиотеката на Филолошки факултет, писателот за деца и млади Кирил Донеv одржа средба и работилница со студентите од Факултетот.

- Оваа средба е организирана во вид на предавање и книжевно-креативна работилница на тема: „Хуморот во книжевноста за деца“, а за темата ќе се разговара низ примери од книгата „Киндер квачка“ од Кирил Донеv - изјави проф. д-р Јованка Денкова.

Писателот Кирил Донеv истакна дека ова е одлична можност за студентите да се сретнат со писателот и дека му претставува големо задоволство да разговара на оваа тема поврзана со хуморот.

- Студентите се млади и имаат време за нервози и проблеми. Сега е навистина време да се смеат, сега им е времето за хумор – рече, меѓу другото, Донеv.

Настанот се одржа во Кампус 4 на УГД, а присутни беа голем број студенти кои книгата на Донеv ја имаат како задолжителна литература во текот на нивните студии.



АКТУЕЛНО НА ФИЛОЛОШКИ

„ПАЛИМПСЕСТ“ И „КУЛА“ ПРОМОВИРАНИ ВО ЗАДАР, РЕПУБЛИКА ХРВАТСКА



Во организација на Македонското културно друштво „Билјана“ од Задар, а во рамките на XVI Денови на македонската култура во Република Хрватска, на 28 ноември во Задар се одржа книжевна вечер со д-р Ана Витанова – Рингачева, доцент при Филолошкиот факултет на УГД - Штип. Поводот беше промоцијата на книгата „Шаманизмот во македонската народна традиција“ во издание на издавачката куќа Македоника литера. За трудот зборуваа Мирјана Мајиќ од МКД „Билјана“ и книжевната критичарка, Жаклина Кутија.

По повод посетата на Задар, Витанова-Рингачева ја промовираше и работата на Филолошкиот факултет при УГД - Штип. Посебно се осврна на работата на меѓународното списание за лингвистички, книжевни и културолошки истражувања „Палимпсест“ во издание на Филолошкиот факултет при УГД - Штип, излегувањето на меѓународниот зборник на трудови, работата на списанието „Кула“, како и организацијата на меѓународната научна конференција ФИЛКО.

При посетата на Хрватска, д-р Ана Витанова – Рингачева ја доби наградата „Горан Бујиќ“ во категоријата за книжевници - новинари надвор од Хрватска, што ја доделува хрватското друштво на писатели и неговиот задарски огранок.





МАКЕДОНСКАТА ЛИТЕРАТУРА ПРЕТСТАВЕНА ВО ПАРИЗ



Во рамките на проектот: „Француски учиме - македонски читаме, култура спојуваме и развиваме” делегација од Штип реализираше предавање и претставување на македонската литература во Париз.

Во координација со наставничкиот кадар на Националниот универзитет за јазици во Париз - ИНАЛКО, а согласно со потребите на студентите, се одржа предавање на конкретни теми од областите на литературата, јазикот и библиотечната дејност. Конкретно во Париз, Филолошкиот факултет при Универзитетот „Гоце Делчев” - Штип беше претставен од насл. доц. д-р Милена Ристова-Михајловска како претставник на Катедрата за македонски јазик и беше остварена книжевно-уметничката средба „Литературата и уметноста - база за кохезија на раритетите, старините и современите дела”.

Предавањата на темите: „За ретките збирки, старопечатените книги и единствениот ракопис што се чува во Библиотеката во Штип“ и „Свадбени песни и обичаи од Штип и Штипско” ги одржа доц. д-р Милена Ристова-Михајловска. На книжевно-уметничката средба беа претставени академските списанија „Кула” и „Палимпсест” од издавачката дејност на Филолошкиот факултет при Универзитетот „Гоце Делчев” - Штип, како и дел од едициите „130 тома македонска книжевност”, „Нобеловци” и „Свездите на светската книжевност”. Во рамките на работната посета на Париз, претставниците од Штип имаа прием кај амбасадорката на Р.С. Македонија во Париз, Јадранка Чаушевска-Димов со чија логистичка и координативна помош и поддршка се реализираше и работната посета. На книжевно-уметничката средба, пак, присуствуваше г-ѓа Марица Ристевска како претставник од амбасадорката на Р.С. Македонија во Париз.

За време на работната посета беше посетена и Националната библиотека на Франција „Франсоа Митеран” во Париз. Споменативе активности, како дел од споменатиов проект, се во организација на НУУБ „Гоце Делчев” - Штип, Филолошки факултет при УГД - Штип, Амбасадата на Р.С. Македонија во Париз и ИНАЛКО - Париз, Франција. Проектот е финансиски поддржан од Министерството за култура на Р.С. Македонија.



РАБОТИЛНИЦА ЗА ПРЕВОД НА ФИЛОЛОШКИ

Филолошкиот факултет, заедно со Здружението на преведувачи и толкувачи (МАТА) организираше работилници за преведување и титлување, како и презентација на Конкурсот за избор на најдобар млад преведувач „Вавилон 2020“.

Целта на Конкурсот за најдобар млад преведувач е да ги охрабри и да ги поддржи младите преведувачи, како и да поттикне врвен квалитет при преведувањето литературни дела од европските јазици на јазиците што се зборуваат во земјава.



Пред студентите од Филолошкиот факултет, Конкурсот го претстави проф. Огнена Никуљски, претседател на Здружението на преведувачи и толкувачи.

- Во рамките на соработката со УГД и оваа година организираме работилница која се состои од два дела – првиот дел е информирање на студентите за Конкурсот што го организира Делегацијата на ЕУ и Организацијата на преведувачи и толкувачи за најдобар млад преведувач „Вавилон“. Тоа е многу интересен конкурс и се надеваме дека студентите ќе бидат заинтересирани да се пробаат и во полето на книжевниот превод. Единствен услов е да бидат на возраст до 26 години, друго ограничување нема, за превод на сите јазици од ЕУ на сите јазици што се зборуваат во Македонија. Ова е седми пат како се одржува овој Конкурс, и се надеваме дека ќе има одзив меѓу младите во Штип кои ја сакаат литературата. Вториот дел од работилницата се однесува на титлувањето. Со продорот на странски канали кај нас, воопшто со емисии од странство, се појави и потребата од соодветно титлување и преведување на сите тие програми и во рамките на тоа, нешто што е како еден вид вовед во една нова дејност на младите во која можат да се остречат и да ја работат, а која сосема јасно е потребна, со оглед на тоа што сè можеме да видиме во преводите на програми, серији, филмови – изјави проф. Никуљски.

Деканката на Филолошкиот факултет, проф. д-р Драгана Кузмановска, изјави дека титлувањето е еден од поинтересните начини на користење на алатки на насоката преведувачи и толкувачи на Филолошкиот факултет. Новите трендови, според неа, бараат од кадрите кои ќе излезат од Филолошкиот факултет да ја имаат и таа способност, за полесно да се снајдат на пазарот на трудот. Технологијата брзо се развива, па и ние се трудиме да бидеме во чекор со таквите трендови.

Инаку, наградата за најдобар млад преведувач „Вавилон“ за македонски превод на сегмент на германското дело: „Да се имаме еден со друг“ од авторката Лујзе Мајер ја освои студентката Адријана Трајанова, од Катедрата за германски јазик и книжевност на Филолошки факултет при УГД - Штип.

ТЕАТАРОТ КАКО ПРИБЕЖИШТЕ

Светската недела на италијанскиот јазик беше одбележана и на Универзитетот „Гоце Делчев“ – Штип. Катедрата за италијански јазик и книжевност, во знак на одбележување на овој ден, организираше предавање од италијанскиот режисер Данило Кремонте.

- Ќе се обидам да зборувам за театарот каде што работам, за интеркултурната театарска работилница наречена: „Human Beings“ и да го објаснам значењето на насловот на оваа работилница која овие денови слави 25 години од своето постоење. Исто така, ќе се обидам да одговорам и на темата на денешното предавање: „Театарот како прибежиште“ – изјави Данило Кремонте.



Асс. д-р Јована Караниќиќ од Катедрата за италијански јазик и книжевност потсети дека Неделата на италијанскиот јазик во светот се одбележува секоја година и во Штип на УГД:

- Оваа година тоа го правиме со ова предавање, со тоа што сакавме да одговориме и на централната тема на одбележување во целиот свет – „Италијанскиот јазик на сцена“. Го поканивме Данило Кремонте, режисер од Перуџа, кој е основач на работилница за театар „Human beings“, затоа што сакавме да покажеме една нова слика на Италија во денешно време, каде што живеат и заедно функционираат луѓе од повеќе земји во светот. Кремонте ќе ни покаже како успева на креативен начин да ги сплоти тие луѓе и да го објасни, преку неговата театарска работилница и преку претставите што ги прават заедно, токму значењето на тоа што значи да се биде човечко суштество без разлика на расата, полот...

Деканката на Филолошкиот факултет при УГД, проф. д-р Драгана Кузмановска, изјави:

- Филолошкиот факултет се придружи кон програмата за одбележување на Неделата на италијанскиот јазик, а режисерот Данило Кремонте со огромна чест и задоволство ја прифати нашата покана да биде дел од оваа програма и да им се претстави на нашите студенти италијанисти. Оваа програма е придружна на програмата на Италијанската амбасада во РСМ и, секако, имаме поддршка и од амбасадорот Карло Ромео.



Erasmus+

ПРЕДАВАЊА ЗА ЕРАЗМУС СО ПРОФЕСОРИ ОД РЕПУБЛИКА ТУРЦИЈА

Во рамките на проектот ЕРАЗМУС, на Катедрата за турски јазик и книжевност при УГД - Штип гостуваа професори од Универзитетот „Дузџе“ од Р. Турција. Тие одржаа неколку предавања на тема: „Современата турска книжевност“ осврнувајќи се притоа и на доајенот на современата турска книжевност во Р. Турција- Јахја Кемал Бејатли кој е родум од Скопје, а живеел и творел во Турција.



РАБОТИЛНИЦА ЗА ПОЕЗИЈА

Катедрата за германски јазик и книжевност на Филолошкиот факултет во Штип, во соработка со Филолошкиот факултет при Државниот универзитет во Тетово и Австриската амбасада, беше домаќин на организираната работилница со наслов: „Poetry slam“.

Работилницата ја водеше австриската поетеса Катарина Венти од Виена (Австрија), која има освоено петто место на Европското првенство на работилници од ваков тип во Будимпешта, во 2018 година.

На овој настан активно учествуваа студентите од четврта година на Катедрата за германски јазик и книжевност на Филолошкиот факултет при Универзитет „Гоце Делчев“ во Штип, како и студенти од Државниот универзитет во Тетово. Гостите ги поздравила продеканот за настава доц. д-р Весна Коцева и раководителот на Катедрата за германски јазик проф. д-р Билјана Ивановска.

Настанот побуди интерес за заедничка меѓусебна соработка и интензивирање на досегашните заеднички контакти со другите универзитети и со дипломатските претставништва во Р.С. Македонија.



МАКЕДОНИСТИ ВКЛУЧЕНИ ВО ПРОЕКТОТ „ДЕДО СТОЈАН РАСКАЖУВА“

Со цел да се документира и забележи усното творештво од постарите раскажувачи, Филолошкиот факултет при УГД – Штип и НУУБ „Гоце Делчев“ – Штип започнаа со реализација на проектот: „Дедо Стојан раскажува“.

Во првата фаза од проектот се собраа на едно место ученици - основци и наши студенти – македонисти во дворот на 80-годишниот дедо Стојан од штипската населба Три Чешми. Дел од приказните што низ годините во глава му се собирале на дедо Стојан, тој им ги пренесе на присутните ученици и студенти. Тие беа во улога на собирачи на народното творештво, а тој во улога на раскажувач чија мисла течеше без престан и со низа мудрости.

Учениците ги слушаа приказните, а студентите имаа задача да ги снимаат и запишат и на тој начин да ги сочуваат од заборав.

Приказната за проектот започна со идеја иницирана при изучувањето на средновековните романи и раскази и преку анализирањето на нивните првични верзии и реконструкцијата на истите до ден-денес. Така, студентите од прва година на Катедрата за македонски јазик и книжевност, менторирани и организирани од страна на д-р Милена Ристова-Михајловска, решија да го надградат серијалот на некогашното усно, па потоа пишано средновековно расказно и романсиерско творештво, со она што денес може да се документира и запише од терен. Идеална почва за реализација на таа идеја беа приказните на дедо Стојан.

Со овој проект повторно се активира соработката меѓу Филолошкиот факултет при УГД – Штип и НУУБ „Гоце Делчев“ – Штип преку координаторката на активностите во проектот Соња Манева и наставничката Јованка Кокошкарлова со нејзините ученици од III-5 одделение при ООУ „Ванчо Прке“ - Штип. Активноста беше реализирана со логистичка поддршка од раководителката на Катедрата за македонски јазик и литература, проф. д-р Виолета Димова, и деканката на Филолошкиот факултет при УГД - Штип, проф. д-р Драгана Кузмановска, а со техничка поддршка на Општина Штип. Оваа активност е само почеток на она што допрва ќе се сработи, почеток на фазите што следуваат, а се предвидени со проектот, со цел да се зачува литературната оставнина што ја чуваат во себе денес живите информатори. На ваков начин нанижавме еден бисер повеќе во ѓерданот на нашата мисија, а како филолози ќе продолжиме да ја негуваме книжевноста во сите нејзини облици, форми и стилски формации.





ХУМАНИТАРНА АКЦИЈА

Во пресрет на празниците Филолошкиот факултет при Универзитетот „Гоце Делчев“ во Штип организираше хуманитарна акција под мотото: „Подари играчка“. Во акцијата учествуваа студентите и вработените кои донираа играчки, подароци, новогодишни пакетчиња.

Собраните подароци беа наменети за дечињата од Детското одделение на Клиничката болница во Штип. Идејата е акцијата да стане традиционална, со надеж дека барем малку ќе им ги разубавиме божиќните и новогодишните празници на овие дечиња.



ЕРАЗМУС ИСКУСТВА

*Приказната на Кармељо од
Мурсија, Шпанија*

Hi all! It's Carmelo, from Murcia, Spain. This year I chose to go to Macedonia through the program Erasmus + and I ended up here, at Goce Delcev University. In Spain, I study the degree of Teacher Training for Elementary Education, and this year I have the specialization in English, the reason why this semester I have been lucky enough so as to be in the Faculty of Philology at UGD. In my studies here, I am going through different courses, such as Phonetics, History of the English language and English Methodology. I am also having the opportunity to pursue practical lessons at one of the local schools in Shtip in order to get to know how the English language is taught in Macedonian schools. I really enjoy during my stay here and I consider that the professors I have here had been undoubtedly kind and helpful to me along the way of this semester. Thanks to this opportunity I have also got the chance to be in lectures with other Macedonian students, who have helped me with the studies and some of them have become my friends. I can just say that I am really grateful to everyone at the University for giving me the chance to study here and in this country, which was completely unknown to me, but has provided me a lot of learning opportunities and it was a great experience for me as a person.





Кармељо

Здраво на сите! Јас сум Кармељо од Мурсија, Шпанија. Оваа година избрав да престојувам во Македонија преку програмата Еразмус + и еве ме, овде на универзитетот „Гоце Делчев“ - Штип. Запишан сум на програмата Педагогија за основно образование во Шпанија и оваа година треба да ја поминам доквалификацијата по англиски јазик, а тоа беше причината за да бидам доволно среќен и да бидам избран да престојувам на Филолошкиот факултет во склоп на универзитетот „Гоце Делчев“ - Штип. За време на моите студии овде, слушам различни курсеви како: фонетика, историја на англискиот јазик и методика на англискиот јазик. Исто така, имав можност и да следам часови во локалните училишта во Штип, како дел од практичната настава, каде имав прилика да видам како се изучува англискиот јазик во македонските училишта. Навистина уживам во мојот престој овде во Штип и сметам дека професорите се несомнено пријатни и ми помагаат во

текот на овој семестар. Благодарение на оваа можност, имав прилика да се дружам со македонските студенти за време на предавањата. Тие ми помагаа и дел од нив станаа мои пријатели.

Би сакал да се заблагодарам на сите од овој универзитет кои ми овозможуваат да учам овде, во оваа држава, која беше целосно непозната за мене, но ми овозможи можности за учење и ова беше едно големо искуство за мене како личност.



Erasmus+

ЈАЗИЧНО КАТЧЕ

Лектура, коректура и јазична редакција

- Зборот лектура е латински збор (legere - да читаш) - постапка на читање и исправка на некој ракопис, јазични и стилски грешки.

- Коректура подразбира поправки, исправки на печатни грешки.

- Лекторот исправа граматички, правописни и стилски грешки во текстот.

- Коректорот се занимава со печатните и случајни грешки настанати во печатениот текст (додека текстот се печател).

- За да биде текстот во своето најдобро издание, потребна е лектура и коректура.

- Јазична редакција-обработка, подготвување текст за печатење.

- Често занемарлив факт во нашето општество е дека работата треба да ја извршува оној кој за неа е најстручен. Значи, лектурата и коректурата треба да ја извршува некој стручњак, а не кој било, нестручно лице.

- Со донесувањето на Законот за службена употреба на македонскиот јазик 1998 г., лекторите на новите генерации се школувани, полагаат лекторски испит, специјализиран за оваа работа, во организација на Министерството за култура.

- Мора да бидеме свесни дека јазичната норма се гради и дека треба да се негува нејзината правилност, особено во јавната комуникација и наставно-образовниот процес.

- Правилноста на јазичната норма се гради преку лични примери, но и со организирана „акција“ во која главни актери се наставниците, родителите, јазичните стручњаци, соодветните државни институции и на крај медиумите-како средства коишто на различни начини може да агитираат и влијаат.

- Она што ни недостига, не е свест за стихијата што ни се случува во врска со употребата на македонскиот стандарден јазик, туку засилена пропаганда. Секое време располага со свои методи на пропагирање на некои идеи. Денешното време располага со изобилство на средства за пропагирање, првенствено тоа се интернетот и

телевизијата, но вклучителна е улогата на наставно-образовниот процес и филолозите.

- Поддржани од државните институции, јазичните стручњаци, филолозите и наставниците мора лично да се ангажираат, да се наметнат во создавањето на јазичната култура и навика за правилна употреба на јазичната норма во јавната комуникација и наставно-образовниот процес, преку лични залагања на часот и во други училишни активности, преку групи на Фејзбук, ТВ-емисии, но не со застарени и неинвентивни, туку креативни и свежи идеи!

- Во основното образование се поставуваат темелите на македонската јазична артикулациска основа, се поставува и зацврстува јазичната база, свест и навика за практикување и љубов кон својот јазик. Низ понатамошниот воспитно-образовен процес, се дооформува јазичната писменост и самосвест за плодот од практикувањето на стандарднојазичната норма, како во јавната, така и во секојдневната комуникација, со што, преку јазикот си ја запазуваме нашата посебност, идентитет и култура.

- Како филолози, мораме да го негуваме и правилно применуваме македонскиот литературен јазик и неговото кирилско писмо, тоа е нашата основна цел. Но, треба да се укаже на фактот дека и самите сме, на некој начин „стихијни убијци на нашиот стандарден јазик“ како негови практикувачи, и во тој поглед, пред сè, најголемата одговорност ја имаат наставниците по македонски јазик и, воопшто сите наставници и филолози.

Лектор м-р Марија Иванова



РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
МИНИСТЕРСТВО ЗА КУЛТУРА
Комисија за полагање испит за лектор

Број _____ година _____
С к о п ј е

Ев. книга бр. _____
Страница бр. _____

Врз основа на член 7, став 2 од Законот за употребата на македонскиот јазик („Службен весник на РМ“, бр. 5/98), Комисијата за полагање испит за лектор издава

УВЕРЕНИЕ за положен испит за лектор

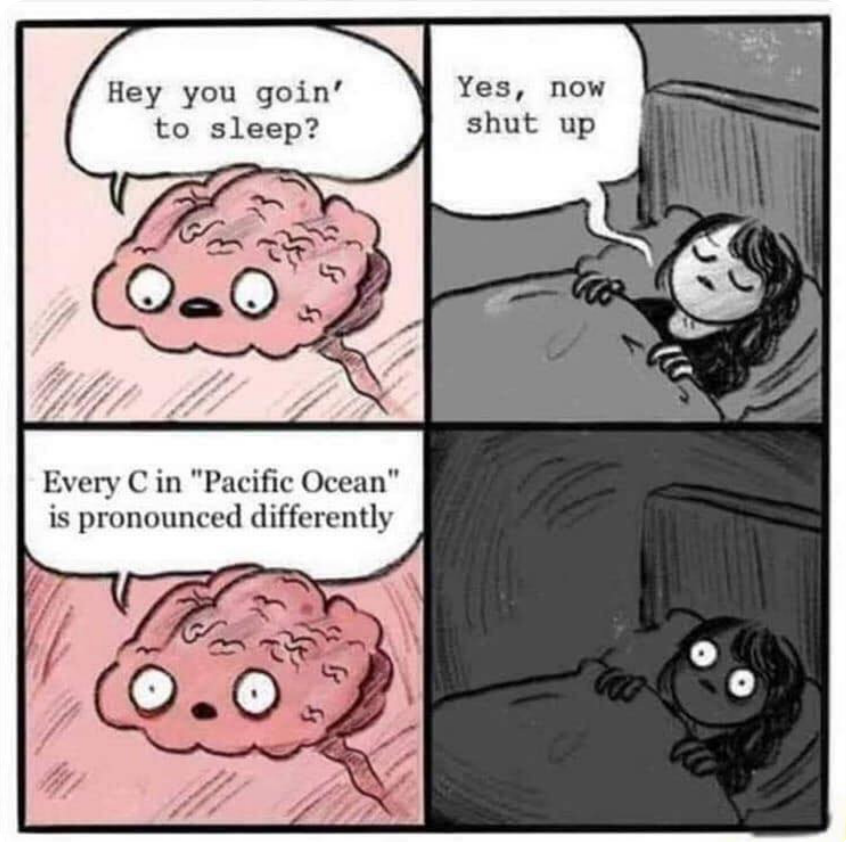
Со новиот Закон за употребата на македонскиот јазик се предвидува и вработување на лектори во сите државни и јавни установи, како и стипендии за студентите по македонски јазик од сите универзитети

Во предложениот Закон, со промените, се предвидува задолжително ангажирање или вработување на лектори по македонски јазик во сите државни и јавни установи и институции, како што се Владата, Собранието и министерствата, па сè до локалната власт, универзитетите, научните институции, средните и основните училишта, медиумите и сите други чинители во општествениот живот во земјава, како во државниот, така и во приватниот сектор. За поголема афирмација на македонскиот јазик во странство, предвидено е обновување на старите и отворање нови лекторати по македонски јазик на странските универзитети, на високообразовните и научните установи што се занимаваат со славистика, во државите во кои се изучувал досега, како и во оние држави каде што македонскиот јазик воопшто не бил застапен досега. Ова особено се однесува на соседните држави на Р.С. Македонија, Србија, Бугарија, Грција, Албанија, Косово, како и на земјите од поширокото соседство: Хрватска, Словенија, Босна и Херцеговина, Црна Гора, Италија, Унгарија, Романија, Турција.

ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ АНГЛИСКИ ЈАЗИК И КНИЖЕВНОСТ

ШТО Е ФОНЕТИКА?

Фонетика е науката која ги изучува гласовите (звучите) на човечкиот говор. Таа се занимава со физичките својства на гласовите и сето она што физиолошки се одвива при нивната изведба, слушниот прием на гласовите, како и нивното неврофизиолошко восприемање. Фонетиката се изучувала уште пред 2,500 години во древна Индија.



Меѓународната фонетска азбука (МФА) е систем од знаци за фонетска и фонолошка транскрипција осмислена од Меѓународната фонетска асоцијација. Целта на азбуката е бележење на гласовите во вид на знаци.

Мартин Спасовски
1 година, Катедра за англиски јазик и
книжевност

ОСВРТИ

ОСАМЕНОСТА НА ПРОСТИТЕ БРОЕВИ

„ПРОСТИТЕ БРОЕВИ СЕ ДЕЛИВИ САМО СО БРОЈОТ ЕДЕН ИЛИ САМИ СО СЕБЕ. ГО ЗАЗЕМААТ СВОЕТО МЕСТО ВО БЕСКРАЈНАТА НИЗА НА ПРИРОДНИТЕ БРОЕВИ, СТИСНАТИ МЕЃУ ПРЕТХОДНИОТ И СЛЕДНИОТ, КАКО И СИТЕ ДРУГИ, НО СЕКОГАШ ЕДЕН ЧЕКОР ПРЕД НИВ. ТОА СЕ НЕДОВЕРЛИВИ И ОСАМЕНИ БРОЕВИ“

„Осаменоста на простите броеви“

Паоло Џордано



Еден од најпознатите современи писатели во Италија, а и пошироко, е токму авторот на овој роман. Млад, со свои тогашни 25 години и исклучително вешт во искажувањето на своите мисли, Паоло Џордано, го пишува својот прв роман со кој веднаш успева да се афирмира како писател. Роден е во Торино, Пиемонте, Италија, во 1982 година. Додека студира физика и е целосно посветен на тоа, ја открива својата фасцинација од природата на простите броеви. Како што и самиот вели: „Тие се многу лесни да се дефинираат – бараат само аритметика. Иако мистеријата поврзана со нив е нерешена, никој не може да предвиди кој ќе биде следниот откриен прост број“.

Пет години уживал во својата секојдневна рутина, да оди на студии и да учи физика, но полека тоа почнало да му досадува. Сакал нешто што ќе го исполни, нешто поразлично. А, тоа нешто поразлично било

пишувањето. На почетокот, додека бил со мала доза на страв и недостаток на храброст, морал да чека да дојде вистинското време. Денови потоа, во приквечерните часови тој се свртувал кон својот талент за пишување. 2008-та година е годината на неговото прво дело, Осаменоста на простите броеви, а истовремено и едно од најпознатите, кое ќе го направи препознатлив писател, не само за Италијанците, туку и за светските читатели.

„Осаменоста на простите броеви“ (италијански: *La solitudine dei numeri primi*) е роман во кој авторот ќе ги изнесе желбите, потребите и доживувањата на неговите протагонисти во различните ситуации, почнувајќи од периодот на пубертет, адолесценција, па сè до позрели години. Од годината на објавувањето на книгата, ова дело е преведено на голем број јазици, а со самото тоа неговата актуелност оди напред со полн ек.

Започнува со зборовите: „*Решенијата се донесуваат за само неколку секунди, а за нив се плаќа цел живот...*”

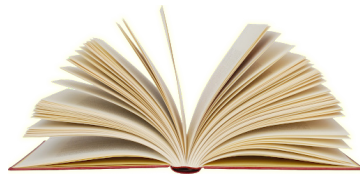
Тоа се, всушност, животите на Матија Балосино и Аличе Дела Рока – два лика на кои животот целосно ќе им се промени уште во раните години на детството. Аличе, за да ја оствари желбата на својот татко, оди на часови по скијање. Го мрази скијањето, а во еден момент она што го мрази, ќе ја направи засекогаш куца девојка. Таа лузна, која до крајот на животот ќе ѝ биде врежана на нејзиното тело, ќе ја потсетува на тој ден во снегот и постојано ќе го обвинува својот татко. За разлика од Аличе, Матија не е сам. Има сестра. И тоа близначка. Но, иако потполно исти во физичкиот изглед, менталното здравје на Микела, неговата сестра близначка, е далеку поназад од она на Матија. Генијалец уште од мали нозе, тој многу добро ја познава математиката која е, всушност, многу блиска до авторовата страст. Ставен во искушение, кога за прв пат се повикани со својата сестра со посебни потреби на роденденска забава, и сакајќи да ги избегне непријатните моменти, таа вечер ќе ја остави сама на една клупа во паркот, каде засекогаш ќе го остави и погледот на својата близначка која ќе исчезне. Водени од моменти на слабост, тие ситуации до крајот на животот ќе ги демнат Аличе и Матија.

Првата средба меѓу нив е толку едноставна, а читателот е во постојано исчекување. Дали тие ќе бидат само пријатели или тоа нивно пријателство, кое не беше карактеристично за ниту еден од нив, ќе прерасне во љубов?! Авторовата метафора за простите броеви е токму насочена кон овие наши претпоставки дека кога и да е, можеби во некој дел од животот тие ќе се спојат. Животи кои ќе се испреплетуваат како нишки низ годините во самото дело, а кои никогаш нема да можат да се допрат поради единствениот парен број кој стои меѓу нив. Броеви како 11 и 13, 17 и 19... Кога се во својата осаменост и болка тие се во ред, кога се пријатели, исто така, се во ред, но кога ќе се допрат, се оддалечуваат еден од друг како да нема никаква емоционална поврзаност меѓу нив. Тоа ќе ги однесе по различни животни патеки. Едниот ќе стане високо талентиран професор по математика на еден од европските универзитети, кој ниту еднаш не се збунил на предавање. Другиот, пак, животниот пат го носи во работата со фотографии. Секој момент, година и деценија од нивните животи коишто бараат внимание, авторот ги овенчува со посебни наслови. Оставајќи празнина, како што и самиот вели, читателот може барем на дел од романот да му даде своја верзија на текот на настаните. Нивната следна средба по долги години ќе биде поттикната од особено важна причина за која Матија нема да дознае. Тие го продолжуваат животот во кој се емоционално осакатени ликови, кои болката ја нанесуваат на ликовите кои се грижат за нив и кои знаат дека Аличе и Матија се недостижни.

Иако се поминати само десетина години од објавувањето на оваа дело, сепак, колку пати и да го читаме, секогаш ја буди нашата детска страна заедно со ликовите на Аличе и Матија, нивните родители, како и нивните блиски, но не и животни пријатели. Авторот нè носи во годините на средните училишта и факултети, кои на сите нас ни се незаборавни. Ова негово дело ќе му ја донесе славата на дланка за многу краток период, а со тоа и ќе стане негов заштитен знак во понатамошните претставувања пред светот.

Софија Иванова

II година, Катедра за италијански јазик и книжевност



ЧИТАЊЕТО ВО XXI ВЕК

Во време кога големиот раст и развој на технологијата се на високо ниво, сепак, не треба да се елиминираат најважните теми за дискусија. Една од нив е книжевноста, нејзината духовност, употребливост и ефективност. Факт е дека читањето нè збогатува како луѓе и благодарение на книжевноста и читањето, понатаму во подоцнежните години, стануваме вистински креатори на нашите реалистични животи.

Читањето е корисно не само како умствено развивање на една индивидуа, туку и како процес на збогатување на нашиот лексички фонд на зборови (вокабуларот), зајакнување на критичкото размислување и делување. Доколку во светот би се вршела статистичка анализа за читање на книги, крајниот исход не би се наоѓал на завидно ниво, за жал, зашто сè повеќе и повеќе обемот на читатели и љубители на книгите опаѓа, се намалува и се губи.

Денес, во 21-от век, желбата за читање кај адолесцентите е дискутабилна, варијабилна. Голем број од нив се наклонети кон технологијата, и во значителна мерка се „ослепени“ од нејзината застапеност



и актуелност. Овде треба да се истакнат и изјаснат стручњаци за литература, родителите, професорите и надлежните лица. Исто така, би ги спомнале и мотивационите едукатори од кои може да се научи многу за читањето и љубовта кон пишаниот збор. Во денешно време, навистина, немаме право да се жалиме, зашто сè ни е овозможено, достапно и прилично за истражување, разгледување и учење на нови, интересни работи. Но, првенствено да започнеме од себе, од нашите желби и визији, од она што им се наметнува на децата и од она по што сите ние трагаме. Кога детето ќе види човек со книга в рака, веројатно и тоа еден ден ќе посака да зачекори по неговите стапки. Ќе започне да фантазира, да мечтае,

да сонува, да влегува во некој имагинарен свет, кој ќе си го создаде само за себе. И тоа е сосема нормално, дозволено и убаво. Голем број на деца кои растат во рурални средини, поседуваат желба и љубов за читање, без разлика на нивната финансиска состојба, иако кај некои се појавуваат и огромни потешкотии при набавување на книги итн. Денес сме сведоци и на такви примери, каде родителите упорно ги форсираат своите деца во читањето и учењето. Не, не и не, драги родители! Оставете, дозволете им на децата да го живеат своето детство во безгрижни игри и бујни соништа! Ако децата не покажуваат интерес за едукативни игри, решавање на задачи, пишување на креативни текстови и песни, допуштете им го она што тие го сакаат. Така и тие ќе бидат среќни, а и вие ќе живеете во мир и утеха. Едноставно, не скратувајте им од детските игри! Не кршете им ги крилјата, не рушете им ги соништата!

Сите ние на некој начин сме дел од некоја животна приказна. Читањето не е задолжителна работа, ниту тоа некаде го пишува, но е од голема корист. Моралните вредности, под кои се подразбираат, етички, дидактички, културни, се стекнуваат токму благодарение на читањето. Зашто, привилегија е да видиш лице кое чита и кое го практикува она што го научува. Читањето не е само читање на книги, песнички, романи, стихозбирки, туку тоа е љубов која постепено се негува, шири и расте, за да прерасне во нешто што навистина засекогаш ќе остане трајно и неизбришливо. Возраста не е мерило, ниту граница за тоа кој може да чита или пишува. Тоа го може секој. Само треба да се појави бесконечна љубов и голема страст. Затоа, читајте, љубете и зрачете!

Книгата отвора безброј железни врати, ако умееш и заслужиш да ја отвориш портата на нејзината душа!!!

Андреј Јанков,

III година, Катедра за македонски јазик и книжевност

УЧЕЊЕ НА СТРАНСКИ ЈАЗИЦИ КАЈ ДЕЦА СО ДИСЛЕКСИЈА

Постојат повеќе дефиниции за тоа што, всушност, претставува терминот дислексија, но наједноставно дислексијата можеме да ја дефинираме како состојба при која мозокот различно ги процесира говорниот и пишаниот јазик. Децата со дислексија имаат потешкотија во читањето, моменталното препознавање на зборовите, како и спелувањето на зборови кај јазиците без фонетска азбука, како што е, на пример, англискиот јазик. Според истражувањата, еден од десет луѓе на планетата има дислексија, па така ја има и кај нас. Децата со дислексија се многу креативни, ним им е потребна голема мотивација за да стекнат уште поголема самодоверба.

-Како да се препознаат ученици кои имаат дислексија?

Учениците со дислексија читаат бавно и најчесто имаат слаб правопис. Прават често грешки при пишувањето и најчесто пишуваат споро. Не секогаш се добро концентрирани, срамежливи се поради ниското ниво на самодоверба.

-Како ние како наставници да ги мотивираме и поддржуваме децата?

Најчесто децата се приврзуваат за своите наставници. Па, затоа ние, пред сè, треба кон нив секогаш да имаме позитивен став. Не треба постојано да им укажуваме на грешките, туку да ги бодриме за она што е добро сработено. Да ги поддржуваме во нивните мислења и ставови, да ги поттикнуваме да ги искажат своите чувства, мисли, за да стекнат поголема самодоверба. Да изнаоѓаме постојано нови и напредни методи со кои ќе им ја задржиме концентрацијата, би го подобриле самиот час и би им го олесниле учењето на новиот наставен материјал.

-На кој начин и со кои методи би им го олесниле учењето на странски јазик на децата со дислексија?

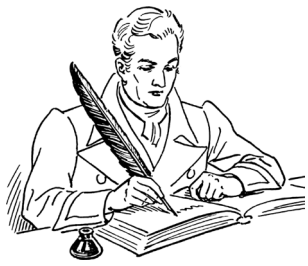
При изучување на странски јазик, секој наставник става акцент на четири вештини кои ученикот треба да ги совлада, а тоа се: читање, слушање, пишување и зборување. Како што веќе напоменав, децата со дислексија имаат најчесто потешкотии при читањето и пишувањето. Ние како наставници сме ставени пред еден предизвик, како тие да се стекнат со овие вештини на полесен и поедноставен начин.

Кога станува збор за читањето, тоа може да биде спроведено на различни начини. Како на пример, текстот може да го чита ученикот со помош на другарче или пак, тој може да биде снимен и на самиот час да биде пуштен како аудиоснимка, што е многу добра идеја бидејќи ученикот ја увежбува вештината слушање. Доколку не можете да го снимите текстот, се разбира останува опцијата лично вие да му го прочитате на ученикот. Важните информации од текстот можеме да ги запишеме на табла со впечатливи бои. Доколку нешто не му е јасно на ученикот, најдобро е кога ќе му се објасни со јасни и кратки реченици, се разбира со веќе познат вокабулар, а доколку е можно, илустративните прикази се секогаш добра идеја.

Во однос на пишувањето, најдобро е кога на учениците ќе им се дадат вежби каде што ќе треба да вметнат одредени зборови или пак краток текст кој ќе треба да го подредат по ред. Поради потешкотиите со пишувањето, треба да им се дозволи на учениците да пишуваат во самите книги и работни, а не во тетратката да ги препишуваат истите, бидејќи така ќе им олесниме, ќе им заштедиме време, а целта ќе биде постигната. При индивидуално пишување, добар предлог е да им се дадат на учениците клучни зборови или пак листа со зборови коишто можат да ги употребат во својот пишан текст. Диктатите можат да бидат дел од наставата, но наместо долги реченици, би било подобро користењето на кратки и едноставни реченици. А, исто така, визуелните диктати се секогаш забавни и ја подобруваат креативноста кај децата.

Децата се нашето најголемо богатство. Секогаш следето го нивното напредување, бодрете ги, поттикнувајте ги, поддржувајте ги нивните мисли и ставови. Бидете трпеливи и со позитивен став, за и видливите резултати да бидат позитивни.

*Розета Мицева
IV година, Катедра за германски јазик и литература*



СТУДЕНТСКО КНИЖЕВНО ПЕРО



Сознанија

Кога сум спружена врз жегата
и слушам мравји заседанија под тилот –
не сум осамена.
По корените на дрвјата ги откривам
тајните кодови на земјата:
претат коските на незнајните војници под лозјето,
ветрот му шепнува нешто на небото
и тоа се отвора да ми каже.
Само замижувам – не мора сè да знам.
Доволно е што сум отпорна на осаменост во светов.

Бегство

Ти знаеш дека планините
не можеш да ги понесеш со себе.
Она што го нарама на грбот
се паднатите рогови на елените.
Кога ги гледаш на сидот
слушаш тропот
и можеби се затресува колибата –
некој под смреките ги бара.
Затоа им се враќаш на ридовите:
го душкаш брзиот чекор.
Од далечината можеби те набљудува волкот
и го чека часот да ти пријде.
Ќе се пуштите така
во трк по падините,
но нема да ја прејдеш дивината.
Такви се освојувањата
се случуваат само еднаш.
Тоа сакав да ти кажам.

Покорност

И да сум оган
нема да горам
повисоко од животот.
Само ќе тлеам под рацете
на премрзнатите.

Голем, а скроман борец

Исти сцени, исти лица.
Алчни, љубоморни и лицемерни...
Меѓу нив, една чиста душа лека, ко памук мека.

Тагата - најверен пријател.
Осаменоста - дел од неа.

Пријателите ја разочараа.
Сама чекореше и упорно се бореше.

Со крената глава, со труд и со мака,
без сожалување од туѓа рака,
сите битки ги извојува,
победа издвојува.

Ги изгуби блиските...
Ја гледаа ко слаба и ранета птица,
а се извиши ко орел, ко мудрица.

Опкружена со луѓе, а сама,
таа мајка, девојка, жена, сопруга, дама.

Ќ станаа сродни
страдањата на отфрлените,
солзите на напуштените,
болката на повредените,
гневот на обесхрабрените...

Но, секогаш со извор за обнова,
со вера и надеж во замисла нова.

Ги надмина сите во професијата -
комплетна беше мисијата.

Не им врати со зло на лошонамерните.
Им помогна на оние кои летаа во облаците.

Нема граници за оној кој сака да успее,
нема невозможно за оној кој решил да напредне!
Важно е да биде голем творец и силен борец.

1.
Ти си мое да.
Ти си мое не.
Независно дали е да или не.
Ти си мое сè!
Ти си мое вчера.
Ти си мое утре.
Независно дали си вчера или утре.
Ти си мое денес!

2.
Заспивам со твојот поглед,
Се будам со твојата искрена насмевка,
Чекорам низ денот во твојата топла прегратка,
Ти го красиш секој мој ден како рајски цвет,
Мечтаам, сонувам, живеам со тебе.

3.
Нека тече љубовта како река во природа
Без брани и мостови,
Сама нека се развива и нека си го пробива патот
Нека помине низ тебе каква и да е,
Почувствувај ја,
Уживај во неа
Во тебе нека блика само радсот и смеа.

4.
Никако да дојде тоа утре за мене и за тебе
Вљубеноста е една врска на сакање ама некако поинаква
Како да сакаат да се врзат срцата едно со друго
Па така да стане нашата љубов вечна и да нема крај.

5.
Вистинската љубов е таа што ја сакаш со сите свои рани,
Таа порано или подоцна ги победува сите зла.
Треба да се соочува и да се брани од секакви незгоди.
Заедно да пребродите сè
Што и да се случи да бидете еден покрај друг.
Без љубов и без надеж не се живее,
Без неа светот не се врти.
Љубовта да ни биде рајско цвеќе,
Светлината во нашите очи.

6.
Секој го добива тоа што го заслужува
На пример: јас и ти.
Ние сме едно цело
Претворени во вистинско дело.
Пијана сум од љубовта твоја
Немој да ме трезниш.
Во животот само во љубовта се има верба.
Сакај ме повеќе секој ден,
Зошто мене тоа најмногу ми треба.
Ти си зрак светлина во моите очи
Биди крај мене до бескрај.
Имам само еден сон,
Да заспивам и да се будам со тебе.

Бојана Здравева
I година, Катедра за македонски јазик и
книжевност

ИНТЕРЕСНИ ФАКТИ ОД СВЕТСКАТА КНИЖЕВНОСТ



* „Педесет нијанси сиво“ е најпродаваната книга во Велика Британија кога било досега.

* Првото издание на „Моби Дик“ е отпечатено без епилогот, со оглед на тоа што машината за печатење се расипала.

* Александар Дима вработил тројца „автори во сенка“ за да му помогнат околу пишувањето на „Тројцата мускетари“.

* „Алиса во Земјата на чудата“ своевремено била забранета во Кина, бидејќи ликовите животни зборувале!

* Секунди недостигале „Големиот Гетсби“ да биде преименуван во „Под црвеното, белото и синото“.

* Шерлок Холмс е најчесто прикажуван лик на филм и на телевизија, на сите времиња.

* „Авантурите на Том Соер“ е првата книга напишана на машина за пишување.

* „Робинзон Крусо“ е првата англиска новела кога било напишана.

* Шекспир е автор на мноштво зборови во англискиот вокабулар. Овие се некои што самиот ги измислил – трач, рекламирање, шампион, зависност.

Извор: fakulteti.mk

Доц.д-р Весна Коцева, продекан на Филолошкиот факултет при УГД-Штип



1. Вие сте продекан на Филолошкиот факултет при Универзитетот „Гоце Делчев“ во Штип. Какви нови задолженија Ви донесе оваа функција?

- Задолженијата на продеканот се поврзани со наставниот процес и студентите. Приоритетна задача на продеканот е да се грижи за реализацијата на наставата, односно да следи дали редовно се одржуваат предавањата и вежбите. Прodeканот, заедно со раководителите на Катедри, ја подготвува и ангажираноста на професорите, се грижи за изработката на распоредот на наставата и ја организира практичната настава.

Прodeканот, исто така, има задолжение да го води процесот на подготовка на елаборатите за новите студиски програми коишто се изработуваат секоја четврта година и да ги координира групите кои се ангажирани за изработка на студиските програми. Прodeканот донесува предлог одлуки по барања на студентите од Прв циклус на студии. Најчесто овие барања се однесуваат на признавање на испити, префрлување од друг универзитет на нашиот факултет итн.

2. Имате ли ангажмани поврзани со Еразмус плус програмата?

- Најинтересно задолжение за мене е грижата за студентите и професорите кои го посетуваат нашиот факултет во рамките на програмата Еразмус плус. Претходниот семестар имавме двајца студенти од Полска и еден студент од Шпанија. Во овој семестар ќе следат настава на нашиот факултет студенти од Полска и Чешка, а предвидени се и предавања од професори од Универзитети во Франција, Полска и Турција, во пролетните месеци. Две студентки, пак, од нашиот факултет, ќе посетуваат настава на универзитет во Турција. Обврска на продеканот, во рамките на Еразмус програмата, е да ги спореди студиските програми на двата факултета, да утврди кои предмети се со иста содржина и врз основа на тоа да го состави Договорот за студирање. Понатаму, во текот на семестарот, се грижиме и им помагаме на странските студенти во решавањето на некои проблеми поврзани со текот на студирањето.

3. Кои одговори можете да им ги дадете на студентите, а се во Ваша надлежност—? За што конкретно може да се обрзат кај Вас?

- Прodeканот им стои на располагање на студентите за какви било нејаснотии поврзани со наставата и студирањето. Секој студент којшто има некаква дилема или прашање, слободно може да побара помош. Најчестите дилеми се однесуваат на признавањето на испити положени на друга високообразована институција.

4. Вие сте професор по италијански јазик и книжевност. Од каде љубовта кон италијанскиот јазик?

- Се запишав на додипломски студии по италијански јазик и книжевност по предлог на мојата сестра. Во 2000-та година оваа студиска програма беше нова, немаше дипломирани професори по италијански јазик во мојот град и решив да го прифатам тој предизвик не знаејќи што понатаму. До последен момент се подготвував да студирам стоматологија. Но, сега можам само да ѝ се заблагодарам на мојата сестра што ми го покажа вистинскиот пат. Уживав додека студирав и сè уште уживам кога работам, пред сè, како наставник.

5. Како според Вас се негува љубовта кон професијата?

- Според мене, љубовта кон професијата не може да се негува ако не постои. Не би сакала да звучи како клише ако кажам дека „најважно е да си ја сакаш работата“, но во мојот случај, навистина е така. Јас многу си ја сакам работата, независно дали сум во предавална или пред компјутер. Вложувам многу труд за да им помогнам на студентите кога имаат некаков проблем и на крајот од работниот ден, иако сум уморна, можам да кажам дека сум многу задоволна. Не ме обесхрабрува големиот број на обврски туку, напротив, ме мотивира и ми дава повеќе елен за работа.

6. Освен сериозноста во пристапот кон работата, каква е доц. д-р Весна Коцева во приватниот живот?

- Иста како и на работа, сериозна, но не претерано. Сакам сè да биде добро испланирано и реализирано. Се обидувам мојата професионална активност да не ме оддалечи од моето семејство, иако понекогаш го поминувам викендот пред компјутерот. Сепак, знам да направам баланс меѓу работните обврски и семејството.

7. Што Ве исполнува, а што Ви ја одзема енергијата?

- Ќе одговорам само на вториот дел од прашањето. Не ми ја одземаат енергијата, туку ме натажуваат луѓето од кои никогаш не можеш да слушнеш дека нешто е направено добро, оние кои постојано се жалат, оние на коишто им пречи успехот на другите и оние коишто не сакаат да ги пофалат другите.

8. Што најмногу Ве мотивира?

- Ме мотивира идејата дека со мојата работа ќе дадам свој придонес во развојот на нашето општество коешто сакам да функционира беспрекорно.

9. Ваша омилена книга?

- Немам една омилена книга. Сакам да ги читам делата на Стефано Бени, Милан Кундера и на нашите колеги Ранко Младеноски и Игор Станојоски. На студентите сакам да им ја препорачам книгата: *Nel mare ci sono i coccodrilli* („Во морето има крокодили“) од Фабјо Џеда.

10. Ваш незаборавен спомен од детството?

- Се сеќавам на нашите „Игри без граници“ кои ги организираме со децата од улицата. Тие игри се сплет на детска креативност, натпреварувачки дух и заедничка дружба, а тоа не се заборава.

22 СТРАНСКИ СТУДЕНТИ ОВОЈ СЕМЕСТАР ДЕЛ ОД ЕРАЗМУС ПЛУС ПРОГРАМАТА НА УГД



Студенти од Франција, Португалија, Италија, Полска и Литванија еден семестар ќе се едуцираат на факултетите на Универзитетот „Гоце Делчев“ (УГД)-Штип. Вкупниот број на студенти е 22, а се дел од студентската размена, односно Еразмус плус програмата.



ГОДИШЕН ХОРОСКОП 2020

Овен – Време е за нови победи!

Во 2019-та година бевте многу вредни. Сега ви се чини дека не постигнавте ништо значајно, но 2020-та година дефинитивно ќе биде ваша година на среќа и просперитет. Пред вас е сè најубаво! Стаорецот кој ќе владее во 2020-та ги бодри оние кои се потпираат само на себе и не се сомневаат во својот успех. Успехот нема да ви падне од небо туку вие имате апсолутна заслуга за сè што ќе добиете. Ве очекуваат нови победи и ќе имате голем поттик за остварување на амбициите.

Бик – Остварување на најубавиот сон!

Вие тежнеете кон реалноста и затоа никогаш не правите нереални планови. Меѓутоа во 2020-та година ќе ви се промени погледот на животот и ќе поверувате дека соништата навистина се исполнуваат. Елементот Земја ќе управува со 2020-тата година, а тоа значи дека Бикот како земјен знак ќе има шанса за развој на кариерата и остварување финансиска благосостојба. Ова е совршен период да ризикувате и да ја прифатите примамливата работна понуда. Во 2020-та година дефинитивно ве очекува големо самоостварување.

Близнаци – Чувствувајте животна радост!

Секоја промена ја дочекувате со отворено срце и доза оптимизам, и затоа за вас секоја година носи нешто позитивно. 2020-та година нема да биде посебно необична за Близнаците. Иако ќе биде тежок период, вие ќе пронајдете начин да го исполните вашиот живот со авантура и радост. Ве очекуваат нови откритија, патувања и убави познанства.

Рак – Враќање на убавото минато!

Успехот во 2020-та година ги очекува оние Ракови што се подготвени да работат на себе и храбро да тргнат кон зацртаната цел. За вас наредната година ќе биде идеална за обновување стари врски или враќање на оние што сте ги изгубиле во минатото. Ова ќе биде совршен период за помирување со членовите од семејството, враќање во стариот дом или спроведување на незавршени планови од минатото. Свртете се и мислете на работите што ви недостигаат најмногу. Потрудете се да ги вратите!

Лав – Никогаш немојте да се откажете!

Ве очекува тешка, но исклучително важна година. Тоа ќе биде период кога треба да ја покажете вашата упорност и креативните потенцијали. Во 2020-та година научете нешто ново, пробајте се во нова професија или променете го кругот на пријатели. Ве очекува непредвидлив период на големи промени, а многу ќе го променат и местото на живеење, дури и земјата на живеење. Нема потреба за страв бидејќи секоја промена ќе биде почеток на позитивни случувања во вашиот живот.

Девица – Време е за семејни радости!

Долго чекавте вашиот живот да ве награди за вашиот труд. Се радувате бидејќи новата година ќе биде извор на среќа за секоја Девица, особено кога е во прашање приватниот живот. Во претходните години постојано се обидувавте да воспоставите добар однос со саканата личност. 2020-та година ви носи вистинска семејна хармонија. Ве очекува среќа!

Вага – Време е да ја почувствувате хармонијата!

Во последните години вашиот живот беше една рутина составена од работа, секојдневни грижи и целосен недостаток на романтика и уживање. Конечно, 2020-та година ќе ви донесе преубави промени! Подгответе се за целосна промена на вашиот живот во кој ќе уживате. Конечно ќе можете да се опуштите, да почувствувате мир, да уживате во секој ден и да почувствувате вистинска хармонија која ќе ви ја обезбеди саканата личност.

Скорпија – Сè се менува на подобро!

Дали животот не ви е повеќе интересен како што некогаш ви бил? Другите ве нервираат, а работата ви е постојано напорна? Во 2020-та, сè ќе се промени! Оваа година е најдобро време за драстично да го промените животот. Не обрнувајте внимание на попатните проблеми – тие ќе бидат ситница во однос на добивките што ќе следуваат. Секогаш сте оделе против правилата, затоа слободно продолжете да ги рушите стереотипите. Годишната пред вас ќе биде период на „чист воздух“ и предизвици во кои апсолутно ќе уживате.

Стрелец – Судбинска средба е пред вас!

Додека другите ќе чекаат да им дојде среќата и ќе одмараат од работа, вие ќе уживате! Но, свесни сте дека за вистинска хармонија се потребни уште неколку ситници. Во 2020-та година ќе го пронајдете она што ви недостига! Пред вас е судбинска средба која ќе донесе нешто што го чекавте долго, можеби дури и целиот живот. Сè ќе се промени драстично, но во ваша корист и среќа. Поради таа средба најверојатно ќе донесете и одлука за преселување на некое подинамично место.

Јарец – Пронајдете време за себе!

Толку години се грижите за другите, трошите време и енергија за вашите сакани да не мора ништо да работат, што целосно заборавивте на себе. Годишната пред вас ќе ви донесе прилика конечно да обрнете внимание на своите потреби. За што сонувате? Што ве прави среќни? Во 2020-та година ќе имате многу шанси за да го остварите секој ваш сон. Размислете која е вашата голема желба!

Водолија – Концентрирајте се на она што е најважно!

Наредната година за вас ќе биде тешка и нервозна. Нема да има многу пари, ниту возбудливи случувања. Сепак, ќе имате прилика да постигнете цел кон која сте биле насочени повеќе од една година. Овој период ќе биде добар на секој начин за таа цел, но мора да се сконцентрирате на она што е најважно. Бидете храбри, победете го стравот и бидете слободни. Останете свои и на крајот сè ќе дојде на свое место!

Риби – Останете позитивни!

За вас наредната година ќе биде сè, само не досадна! Ќе ги ослободите вашите внатрешни потенцијали, а до израз ќе дојдат и вашите желби и долгогодишни тежнења. Во идната година сигурно ќе најдете ново и интересно хоби или ќе му се вратите на старото за кое порано немавте време. Во вашиот живот ќе се појави и една личност со изразена спортска градба и на некој начин ќе ви го промени животот, на подобро, секако. Ќе ви помогне да сфатите како да уживате во животот. За вас е најважно да бидете позитивни и без страв да ѝ погледнете на иднината во очи.

Извор: <https://www.kafepauza.mk/>



Мудрости

„Образованието е најмоќното оружје што можете да го употребите за да го промените светот.“ – Нелсон Мандела

„Оној кој ќе престане да учи, старее, без разлика дали има 20 или 80 години. Оној кој постојано учи, останува млад.“ – Хенри Форд

„Сè што ќе научите денес, без никаква причина, ќе ви помогне да ги откриете сите прекрасни тајни на утрото.“ – Нортон Џастер

„Целта на образованието е да го замени празниот мозок со слободен ум.“ – Малколм Форбс

*„Учењето никогаш не го исцрпува умот.“
– Леонардо да Винчи*

„Убавата страна на учењето е тоа што никој не може да ви го одземе.“ – Б. Б. Кинг

*„Само образованите луѓе се слободни.“
– Епиктет*

Наши идни студенти!

Младоста е вашиот најсилен аргумент, а знаењето – ваша најмоќна алатка за да го промените светот!

**Ве очекуваме да ни се придружите на Филолошки факултет
во Штип:**

Македонски јазик и книжевност

Германски јазик и книжевност

Англиски јазик и книжевност

Турски јазик и книжевност

Италијански јазик и книжевност

Француски јазик и книжевност.

Во Струмица:

Англиски јазик и книжевност

Италијански јазик и книжевност.



ИНФОРМИРАЈТЕ СЕ НА:

www.ugd.edu.mk

Facebook: Филолошки факултет, УГД - Штип

КУЛА



www.ff.ugd.edu.mk